

传世名著典藏丛书
中华传统经典解读
主编◎蔡瑶



【春秋】

管仲著
刘釜娇译注

管子

精华



辽宁人民出版社

传世名著典藏丛书
中华传统经典解读
主编 蔡瑶

传世
典藏

【春秋】

管仲 著
刘荃 译注

精华

管子

①

辽宁人民出版社

© 刘奎娇 2018

图书在版编目 (CIP) 数据

管子精华 / (春秋) 管仲著 ; 刘奎娇译注 . — 沈阳 :

辽宁人民出版社 , 2018.7

(传世名著典藏丛书 / 蔡瑶主编)

ISBN 978-7-205-09274-0

I . ①管… II . ①管… ②刘… III . ①法家②《管子》

—译文③《管子》—注释 IV . ① B226.1

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2018) 第 064271 号

管子精华

版权所有 侵权必究

出版发行 : 辽宁人民出版社

(地址 : 沈阳市和平区十一纬路 25 号 邮编 : 110003)

联系电话 : 024-23284324/010-88019650

传 真 : 010-88019377

E - mail : fushichuanmei@mail.lnpgc.com.cn

印 刷 者 : 天津宇达印务有限公司

经 销 者 : 各地新华书店

幅面尺寸 : 170 mm × 230 mm

字 数 : 362 千字

印 张 : 18.25

出版时间 : 2018 年 7 月第 1 版

印刷时间 : 2018 年 7 月第 1 次印刷

责任编辑 : 尹 岩

责任校对 : 金潜之

装帧设计 : 格林文化

责任印制 : 雷星星

如有质量问题 , 请速与印务部联系

联系电话 : 010-68855113

ISBN 978-7-205-09274-0

定 价 : 42.00 元

序 言

上下五千年悠久而灿烂的历史，积淀了中华民族独具魅力且博大精深的文化。中华文化是中华民族无数古圣先贤、风流人物、仁人志士对自然、人生、社会的思索、探求与总结，而且一路走来，薪火相传，因时损益。它不仅是中华民族智慧的凝结，更是我们道德规范、价值取向、行为准则的集中再现。千百年来，中华文化已经融入每一位中华儿女的血液，铸成了我们民族的品格，书写了辉煌灿烂的历史。中华文化与西方世界的文明并峙鼎立，成为人类文明的一个不可或缺的组成部分。凡此，我们称之为“国学”，其目的在于与非中华文化相区分。中华民族之所以历经磨难而不衰，其重要一点是，源于由国学而产生的民族向心力和人文精神。可以说，中华民族之所以是中华民族，主要原因之一乃是其有异于其他民族的传统文化！

概而言之，国学包括经史子集、十家九流。它以先秦经典及诸子之学为根基，涵盖两汉经学、魏晋玄学、隋唐佛学、宋明理学和同时期的汉赋、六朝骈文、唐宋诗词、元曲与明清小说并历代史学等一套特有而完整的文化、学术体系。观其构成，足见国学之广博与深厚。可以这么说，国学是华夏文明之根，中华儿女之魂。

从大的方面来讲，一个没有自己文化的国家，可能会成为一个大国甚至富国，但绝对不会成为一个强国；也许它会强盛一时，但绝不能永远屹立于世界强国之林！而一个国家若想健康持续发展，则必然有其凝聚民众的国民精神，且这种国民精神也必然是在自身漫长的历史发展中由本国人民创造形成的。中华民族的伟大复兴，中华巨龙的跃起腾飞，离不开国学的滋养。从小处而言，继承与发扬国学对每一个中华儿女来说同样举足轻重，迫在眉睫。国学之用，在于“无用”之“大用”。一个人的成功很大程度上取决于他的思维方式，而

一个人思维能力的成熟亦决非先天注定，它是在一定的文化氛围中形成的。国学作为涵盖经、史、子、集的庞大知识思想体系，恰好能为我们提供一种氛围、一个平台。潜心于国学的学习，人们就会发现其蕴含的无法穷尽的智慧，并从中领略到恒久的治世之道与管理之智，也可以体悟到超脱的人生哲学与立身之术。在现今社会，崇尚国学，学习国学，更是提高个人道德水准和建构正确价值观念的重要途径。

近年来，国学热正在我们身边悄然兴起，令人欣慰。更可喜的是，很多家长开始对孩子进行国学启蒙教育，希望孩子奠定扎实的国学根基，以此帮助他们树立正确的道德观和价值观。欣喜之余，我们也对中国现今的文化断层现象充满了担忧。从“国学热”这个词汇本身也能看出，正是因为一定时期国学教育的缺失，才会有国学热潮的再现。我们注意到，现今的青少年对好莱坞大片趋之若鹜时却不知道屈原、司马迁为何许人；新世纪的大学生能考出令人咋舌的托福高分，但却看不懂简单的文言文。这些现象一再折射出一个社会问题：我们社会人群的国学知识十分匮乏。在西方大搞强势文化和学术壁垒的同时，国人却离自己的民族文化越来越远。弘扬经典国学教育，重拾中华传统文化，已迫在眉睫。

本套“传世名著典藏”丛书的问世，正是为弘扬国学传统文化而添砖加瓦并略尽绵薄之力。本人作为一名大学教师，从事中国文化史籍的教学与研究工作多年，对国学文化及国学教育亦可谓体悟深刻。为了完成此丛书，我们从搜集整理到评点注释，历时数载，花费了很多的心血。这套丛书集传统文化于一体，涵盖了读者应知必知的国学经典。更重要的是，丛书尽量把晦涩的传统文化知识予以通俗化、现实化的演绎，并以大量精彩案例解析深刻的文化内核，力图使国学的现实意义更易彰显，使读者阅读起来能轻松愉悦、饶有趣味。虽然整套书尚存瑕疵，但仍可以负责任地说，我们是怀着对祖国传统文化的深厚感情和治学者应有的严谨态度来完成该丛书的。希望读者能感受到我们的良苦用心。

王琪

2017年7月

前言

管仲（约公元前723或公元前716—公元前645），名夷吾，又名敬仲，字仲，谥号“敬”，史称“管子”，春秋时期齐国著名的政治家、军事家，齐国颖上（今安徽颖上）人，据称是周穆王的庶出后裔。管仲少年丧父，为赡养老母亲，他先是从军，后又与友人鲍叔牙合伙经商，几经周折经鲍叔牙举荐，成为齐国的上卿。后辅佐齐桓公成为春秋第一霸主，也因而被称为“春秋第一相”。其言论多见于《国语·齐语》。

管仲注重农商，反对空谈，主张改革以富国强兵。他说：“国多财则远者来，地辟举则民留处；仓廩实而知礼节，衣食足而知荣辱。”齐桓公尊管仲为“仲父”，授权他主持一系列政治和经济改革：在全国划分行政区，改革军队编制，设立官吏选拔制度；按土地等级征税，禁止贵族掠夺私产；发展盐铁业，铸造货币，调剂物价等。经过一系列的改革，齐国由此国力大振。

对外，管仲则打出“尊王攘夷”的旗号，一方面他积极联合北方诸侯国，抵抗山戎南侵；另一方面，他协助齐桓公多次以诸侯长的身份，挟天子以伐不敬。在这一系列的外交策略下，齐国一跃而为东方头号诸侯国，华夷五方，莫不威服。

《管子》一书虽托名管仲所作，实则系管仲及管仲学派的言论汇编，是一部博采众家之长的论文集。该书成书年代可能始于春秋晚期，直至秦汉时期方才完全定型。《国语·齐语》和《汉书·艺文志》多载有该书的篇目。西汉刘向编定该书时，共拟定86篇，今本实存76篇，其余10篇仅存目录。

今本《管子》版本76篇又可分为8类：《经言》9篇，《外言》8篇，

《内言》7篇，《短语》17篇，《区言》5篇，《杂篇》10篇，《管子解》4篇，《管子轻重》16篇。其中，《韩非子》，贾谊《新书》和《史记》所引《牧民》《山高》《乘马》诸篇，学术界认为当是管仲的遗说；《立政》《幼官》《枢言》《大匡》《中匡》《小匡》《水地》等篇，学术界认为是记述管仲言行的著述；《心术》《白心》《内业》等篇另成体系，当是管仲学派以及齐国法家人物对管仲思想的发挥和发展。

《管子》的言论思想比较庞杂，甚至多处出现前后矛盾的现象。在刘向编定该书之前，韩非、贾谊、司马迁等人人都认为它有一个中心思想，即主张法治的同时也提倡用道德教化来进行统治，对礼和法是并重的，所以有人推测这是齐国学者结合本国特点，托名管仲提出的一种新学说。

例如，《水地》篇提出“水”是万物本原说，学术界有人认为这是管仲的思想，也有人认为是齐国稷下唯物学派的思想反映；《心术》《白心》《内业》中则提出“精气”为万物本原说，认为精气是构成万物的最小颗粒，又是构成无限宇宙的实体，万物以及人都产生于精气，表现出一定的唯物主义思想。

《管子》的“精气论”在我国唯物主义宇宙观发展史上有重要意义，对我国唯物主义的发展产生过深远影响，后来的唯物主义哲学家如王充、柳宗元等人，都受它的影响。总之，《管子》在诸子百家中占有十分重要的地位，是研究我国古代政治、经济、法律等各方面思想的珍贵资料。

目

序言	
前言	
牧民 第一	1
形势 第二	6
权修 第三	11
立政 第四	19
七法 第五	27
五辅 第六	35

录

枢言 第七	42
法禁 第八	50
重令 第九	57
法法 第十	63
兵法 第十一	76
匡君大匡 第十二	82
匡君中匡 第十三	98
霸形 第十四	102

目

心术下 第二十二	151
心术上 第二十一	145
君臣下 第二十	135
君臣上 第十九	126
制分 第十八	124
参患 第十七	121
戒 第十六	115
霸言 第十五	107

录

立政九败解 第三十	194
桓公问 第二十九	192
禁藏 第二十八	185
内业 第二十七	177
明法 第二十六	175
任法 第二十五	168
五行 第二十四	162
白心 第二十三	155

目

臣乘马 第三十一	198
乘马数 第三十二	201
事语 第三十三	204
国蓄 第三十四	206
官国轨 第三十五	213
地数 第三十六	219
揆度 第三十七	224
国准 第三十八	234

录

轻重甲 第三十九	236
轻重乙 第四十	250
轻重丁 第四十一	261
轻重戊 第四十二	272
轻重己 第四十三	279



牧民 第一

【题解】

牧民就是治理人民的意思。本篇主要阐述的就是治理国家和百姓的原则和理论，主要包括“国颂”“四维”“四顺”“士经”“六亲五法”五节。“国颂”主要阐述了治国的原则在于“张四维”，而“张四维”的前提在于“仓廩实”“衣食足”；“四维”主要阐述四维的含义和其所蕴含的意义；“四顺”主要阐述治理人民的原则在于“顺民心”，并且还阐述了百姓的“四欲”和“四恶”；“士经”当做“十一经”，阐述治理人民的十一项经常性措施；“六亲五法”则阐述了君主治国的一系列原则。

【原文】

凡有地牧民者，务在四时，守在仓廩。国多财，则远者来，地辟举，则民留处；仓廩实，则知礼节；衣食足，则知荣辱；上服度，则六亲固。四维^①张，则君令行。故省刑之要，在禁文巧^②，守国之度，在饰四维，顺民之经，在明鬼神，只山川，敬宗庙，恭祖旧。不务天时，则财不生；不务地利，则仓廩不盈；野芜旷，则民乃管，上无量，则民乃妄。文巧不禁，则民乃淫，不璋两原^③，则刑乃繁。不明鬼神，则陋民不悛；不只山川，则威

【译文】

但凡一个拥有封地、治理人民的君主，必须要致力于四季的农事，拥有足够的粮食储备。国家财力充足，远方的人们就能自动迁来，荒地开发得好，本国的人民就能安心留住。粮食富裕，人们就知道礼节；衣食丰足，人们就懂得荣辱。君主的服用合乎法度，六亲就可以相安无事；四维发扬，君令就可以贯彻推行。因此，减少刑罚的关键在于禁止奢侈；巩固国家的准则在于整饬四维；教训人民的根本办法，则在于：尊敬鬼神、祭祀山川、敬重祖宗和宗亲故旧。不注意天时，财富就不能增长；



令不闻；不敬宗庙，则民乃上校^④；不恭祖旧，则孝悌不备；四维不张，国乃灭亡。

【注释】

①四维：指礼、义、廉、耻。②不璋两原：璋，同“障”。原，同“源”。不堵塞胡作非为和骄奢淫逸这两个源头。③文巧：华丽的服饰、精巧的玩物，指奢侈品。④上校：校，充也。即抗上。

【原文】

国有四维，一维绝则倾，二维绝则危，三维绝则覆，四维绝则灭。倾可正也，危可安也，覆可起也，灭不可复错也。何谓四维？一曰礼、二曰义、三曰廉、四曰耻。礼不踰节^①，义不自进^②。廉不蔽恶，耻不从枉^③。故不踰节，则上位安；不自进，则民无巧诈；不蔽恶，则行自全^④；不从枉，则邪事不生。

【注释】

①礼不踰节：遵守礼，就不会超越规范。②自进：比喻自己安排事情。③耻不从枉：懂得廉耻，就不会追随邪恶。④自全：比喻自我完善。

【原文】

政之所兴^①，在顺民心。政之所废，在逆民心。民恶忧劳，我佚乐之。民恶贫贱，我富贵之，民恶危坠，我存安之。民恶灭绝，我生育之。能佚乐之，则民为之忧劳。能富贵之，则民为之贫贱。能存安之，则民为之危坠。

不注意地利，粮食就不会充足。田野荒芜废弃，人民也将由此而惰怠；君主挥霍无度，则人民胡作非为；不注意禁止奢侈，则人民放纵淫荡；不堵塞这两个根源，犯罪者就会大量增多。不尊鬼神，小民就不能感悟；不祭山川，威令就不能远播；不敬祖宗，老百姓就会犯上；不尊重宗亲故旧，孝悌就不完备。如果不遵循礼、义、廉、耻，国家就会灭亡。

【译文】

治理国家的根本在于四维。缺少一维，国将倾斜；缺少两维，国家就危险；缺少三维，国家就颠覆；缺少四维，国家就会灭亡。倾斜可以扶正，危险可以挽救，倾覆可以再起，只有灭亡了，那就不可收拾了。什么是四维呢？一是礼，二是义，三是廉，四是耻。有礼，人们就不会超越应守的规范；有义，就不会妄自求进；有廉，就不会掩饰过错；有耻，就不会趋从坏人。人们不越出应守的规范，为君者的地位就安定；不进行自我安排，百姓就不会投机取巧；不掩饰过错，行为就自然端正；不屈服邪恶，恶的事情就不会发生了。

【译文】

政令所以能推行，在于符合百姓的意愿；政令所以废弛，在于违背民心。人民怕忧劳，我便使他安乐；人民怕贫贱，我便使他富贵；人民怕危难，我便使他安定；人民怕灭绝，我便使他生育繁息。因为我能使人民安乐，他们就可以为我承受忧劳；



能生育之，则民为之灭绝。故刑罚不足以畏其意，杀戮不足以服其心。故刑罚繁而意不恐，则令不行矣。杀戮众而心不服，则上位危矣。故从其四欲，则远者自亲；行其四恶，则近者叛之，故知“予之为取者，政之宝也”^②。

【注释】

①兴：形容茂盛繁荣的样子。②予之为取者，政之宝也：给予就是取得，这就是治国的法宝。

我能使人民富贵，他们就可以为我忍受贫贱；我能使人民安定，他们就可以为我承担危难；我能使人民生育繁息，他们也就不惜为我而牺牲了。因此单靠刑罚不足以使人民真正害怕，仅凭杀戮不足以使人民心悦诚服。刑罚繁重而人心不惧，法令就无法推行了；杀戮多行而人心不服，为君者的地位就危险了。因此，满足上述四种人民的愿望，疏远的自会亲近；推行上述四种人民厌恶的事情，亲近的也会叛离。可见，给予就是取得，这就是治国的法宝。

【原文】

错^①国于不倾之地，积于不涸之仓，藏于不竭之府，下令于流水之原，使民于不争之官，明必死之路，开必得之门。不为不可成，不求不可得，不处不可久，不行不可复。错国于不倾之地者，授有德也；积于不涸之仓者，务五谷也；藏于不竭之府者，养桑麻育六畜也；下令于流水之原者，令顺民心也；使民于不争之官者，使各为其所长也；明必死之路者，严刑罚也；开必得之门者，信庆赏也；不为不可成者，量民力也；不求不可得者，不强民以其所恶也；不处不可久者，不偷取一世也；不行不可复者，不欺其民也；故授有德，则国安；务五谷，则食足；养桑麻，育六畜，则民富；令顺民心，则威令行；使民各为其所

【译文】

如果把国家建立在稳固的基础上，把粮食积存在取之不尽的粮仓里，把财货贮藏在用之不竭的府库里，把政令下达在流水源头上，把人民安置在互不相争的岗位上，向人们指出犯罪必死的下场，向人们敞开立功必赏的大门，不强迫百姓做办不到的事，不追求得不到的利，不可立足于难得持久的地位，不去做不可重复的事情。所谓把国家建立在稳固的基础上，就是把政权交给有道德的人。所谓把粮食积存在取之不尽的粮仓里，就是要努力从事粮食生产。所谓把财富贮藏在用之不竭的府库里，就是要种植桑麻、饲养六畜。所谓把政令下达在流水源头上，就是要令顺民心。所谓把人民安置在互不相争的岗位上，就是要尽其所长。所谓向人们指出犯罪必死的下场，就是刑罚严厉。所谓向人们敞开立功必赏的大门，就是奖赏信实。所谓不强迫百姓做办不到的事，就是要度量民力。所谓不追求得不到的利，就是不强迫人民去做他们厌恶的事情。所谓不可立足于难得持久的地位，就是不贪图一时侥幸。所谓不去做不可再行的事情，就是不欺骗人民。这样，把

长，则用备；严刑罚，则民远邪；信庆赏，则民轻难^②；量民力，则事无不成；不彊民^③以其所恶，则诈伪^④不生；不偷取一世，则民无怨心；不欺其民，则下亲其上。

【注释】

①错：同“措”，处置。②轻难：不怕死难。③不彊民：不控制百姓。

【原文】

以家为乡，乡不可为^①也。以乡为国，国不可为也。以国为天下，天下不可为也。以家为家，以乡为乡，以国为国，以天下为天下。毋^②曰不同生，远者不听。毋曰不同乡，远者不行。毋曰不同国，远者不从。如地如天，何私何亲？如月如日，唯君之节^③。

【注释】

①为：治理。②毋：不要。③唯君之节：节，气度。君主的气度。

【原文】

御民之辔^①，在上之所贵。道^②民之门，在上之所先。召民之路^③，在上之所好恶。故君求之，则臣得之。君嗜之，则臣食之。君好之，则臣服之。君恶之，则臣匿之。毋蔽汝恶，毋异汝度^④，贤者将不汝助。言室满室，言堂满堂，是谓圣王。城郭沟渠，不足以固守；兵甲彊力^⑤，不足以应敌；博地多财，不足以有众。惟有道者，能备患于

政权交给有道德的人，国家就能安定。努力从事粮食生产，民食就会充足。种植桑麻、饲养六畜，人民就可以富裕。能做到令顺民心，威令就可以贯彻。使人民各尽所长，用品就能齐备。刑罚严厉，人民就不去干坏事。奖赏信实，人民就不怕死难。量民力而行事，就可以事无不成。不勉强百姓去做他们所厌恶的事情，百姓就没有怨恨之心；不欺骗自己的百姓，百姓就会与君主更加亲近。

【译文】

按照治家的要求治理乡，乡不能治好；按照治乡的要求治理国，国不能治好；按照治国的要求治理天下，天下不可能治好。应该按照治家的要求治家，按照治乡的要求治乡，按照治国的要求治国，按照治天下的要求治理天下。不要因为不同姓，就不听取外姓人的意见；不要因为不同乡，就不采纳外乡人的办法；诸侯国不要因为不同国，而不听从别国人的主张。像天地对待万物，没有什么偏私偏爱；像日月普照一切，才算得上君主的气度。

【译文】

驾驭人民的关键，在于君主重视什么；引导人民走什么门路，看君主提倡什么；号召人民走什么途径，看君主的好恶是什么。君主追求的东西，臣下就想得到；君主爱吃的东西，臣下就想尝试；君主喜欢的事情，臣下就想实行；君主厌恶的事情，臣下就想规避。因此，不要掩盖你的过错，不要擅改你的法度；否则，贤者将无法帮助你。在室内讲话，要使全屋的人知道；在堂上讲话，

未形也，故祸不萌。

【注释】

- ①轡：纆绳。这里指关键。②道：同“导”。③召民之路：号召人民走什么途径。④毋异汝度：异，改变。度，法度。不要擅改你的法度。⑤彊力：武力和装备。

【原文】

天下不患无臣，患无君以使之。天下不患无财，患无人以分^①之。故知时者，可立以为长。无私者，可置以为政。审于时而察于用，而能备官者，可奉以为君也。缓者后于事。吝于财者失所亲，信小人者失士。

【注释】

- ①分：指合理分配。

要使满堂的人知道。这样开诚布公，才称得上圣明的君主。单靠城郭沟渠，不一定能固守；仅有强大的武力和装备，不一定能御敌；地大物博，群众不一定就拥护。只有有道的君主，能做到防患于未然，才可避免灾祸的发生。

【译文】

天下不怕没有能臣，只怕没有贤明的君主任用他们；天下不怕没有财富，怕的是无人去管理它们。所以，通晓天时的，可以任用为官长；没有私心的，可以安排作官吏；通晓天时，善于用财，而又能任用官吏的，就可以奉为君主了。处事迟钝的人，总是落后于形势；吝啬财物的人，往往失去亲信；偏信小人的人，总是失掉贤能的人才。



形势 第二

【题解】

“形势”所指的是事物存在的形态和发展的趋势。本篇主要探讨事物的形态和趋势之间的因果关系，也就是事物所具有的规律性，也就是我们常说的“道”。

“道”即自然界事物发展的客观规律。天道是不可违的，但是天道又是可以被人们认识的。如果君王在治理国家的时候，能够谨慎地遵循天道，就能拥有辉煌的政绩。本篇从“天道”论到“君道”，重点探讨了后者，也就是探讨君王治理国家应该遵循的规律。

【原文】

山高而不崩，则祈羊^①至矣；渊深而不涸，则沉玉^②极矣。天不变其常，地不易其则，春秋冬夏，不更其节^③，古今一也。蛟龙得水，而神可立也；虎豹得幽^④，而威可载也。风雨无乡^⑤，而怨怒不及也。贵^⑥有以行令，贱有以忘卑，寿夭贫富，无徒归也。

【注释】

- ①祈羊：指祭祀所用之羊。
②沉玉：指祭祀河川用的玉器。
③节：指四季对于物候的调节。
④得幽：得，借助。幽，幽深，指深山丛林。
⑤无乡：乡，同“向”。没有固定的方向。
⑥贵：尊贵，这里指君主。

【译文】

山高而不崩颓，就有人用羊祭祀；水潭幽深而不干涸，就有人投玉求神。天不改变它的常规，地不改变它的法则，春秋冬夏不改变它的节令，从古到今都是一样的。蛟龙得水，才可以树立神灵；虎豹凭借深山幽谷，才可以保持威力。风雨没有既定的方向，谁也不会埋怨它。君王能够推行利于百姓的政令，人民有的长寿、有的短命，有的贫穷、有的富贵，这些是有原因的。





【原文】

衔命^①者，君之尊也。受辞^②者，名之运也。上无事，则民自试。抱蜀不言^③，而庙堂既修。鸿鹄锵锵，唯民歌之。济济多士，殷民化之，纣之失也。飞蓬之问，不在所寤；燕雀之集，道行不顾。牺牲圭璧，不足以飨^④鬼神。主功有素，宝而奚为？羿之道，非射也；造父之术，非驭也；奚仲之巧，非斫削^⑤也。召远者使无为焉，亲近者言无事焉，唯夜行者独有也。

【注释】

①衔命：奉行命令的人。②辞：言辞。此谓君主的指示。③抱蜀不言：蜀，祭器。手执祭器不说话。④飨：同“享”，敬献。⑤斫削：砍。

【原文】

平原之隰^①，奚有于高？大山之隈^②，奚有于深？訾讟之人^③，勿与任大。诤臣^④者可以远举。顾忧者可与致道。其计也速而忧在近者，注而勿召也举长者可远见也；裁大者众之所比也。美人之怀，定服而勿厌也。必得之事，不足赖也；必诺之言，不足信也。小谨者不大立，訾食者不肥体；有无弃之言者，必参于天地也。坠岸三仞，人之所大难也，而猿猴饮焉，故曰伐矜好专^⑤，举事之祸也。不行其野，不违其马；能予而无取者，天地之配也。

【译文】

百姓能奉行命令，是君主地位威严的体现；百姓接受指示，是由于君臣名分的作用。君主不亲自过问，人民就会自己去做事；手执祭器不说话，朝政也会普遍地修明。天鹅发出动听的声音，人们会齐声赞美；西周人才济济，殷遗民也会被感化。对于没有根据的言论，不必听从；对于燕雀聚集的小事，行道者不屑一顾。用牛羊玉器来供奉鬼神，不一定得到鬼神的保佑，只要君主的功业有根基，何必使用珍贵的祭品？后羿射箭的功夫，不在射箭的表面动作；造父驾车的技术，不在驾车的表面动作；奚仲的技巧，也不在木材的砍削上。召来远方的人，单靠使者是没有用的；亲近国内的人，光说空话也无济于事。只有认真践行德行之道的君主，才能够获得百姓的拥戴。

【译文】

平原上的小坡，怎么能够算高？大山上的小沟，怎么能算深？专门诽谤贤人、吹捧恶人的人，是不能委以重任的。谋虑远大的人，可以同他共图大事；见识高超的人，可以同他共行治国之道。但是，对于那种贪图速效而只顾眼前利害的人，走开了就不要召他回来；注重长远利益的人，影响也就深远；能裁断大事的人，会得到众人的依赖。要人们感怀自己，一定要行德而不可厌倦。不应得而求必得的事情，是靠不住的；不应承诺而完全承诺的语言，是信不得的。谨小慎微也不能成大事，就好比挑拣食物不能使身体胖起来一样。能够不放弃以上这些格言的，就能与天地媲美了。从三仞